



## Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1160 Téléc. : 819 827-2672

[www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

### COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Procès-verbal de la réunion du 6 septembre 2019

### PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES ADVISORY COMMITTEE

Minutes of the September 6, 2019 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h09.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:09 am.

#### PRÉSENTS

#### PRESENT

Greg McGuire (Conseiller / Councillor)  
Frédéric Rioux, Marc-Antoine Biron & Anabel Charbonneau (Employés municipaux / Municipal Officers)  
Catherine Barrette, Karl Saidla & Robert Arnold (Membres externes / External Members)

#### ABSENTS

#### REGRETS

Danik Chamberland (Employés municipaux / Municipal Officers)

#### AUTRES

#### OTHERS

Lissa Heringer, Louise Killens, Luc Champagne & Hector Leblanc (Résidents / Residents)

#### 1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adoptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DES PROCÈS-VERBAUX

- Réunion ordinaire du 10 mai 2019

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold appuyé par Madame Catherine Barrette et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Ordinary meeting of May 10, 2019

IT IS PROPOSED by Mr. Arnold, seconded by Mrs. Catherine Barrette and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTED UNANIMOUSLY

### 3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 3.1 – Sécurité sur la Route 105

Une résidente mentionne qu'il n'est pas sécuritaire de traverser la Route 105 près du chemin Old Chelsea. La résidente demande d'aménager 2 passages pour piéton avec signalisation sur la Route 105 (devant l'école Montessori et près du chemin Mill). La résidente demande également d'installer le radar mobile près de l'école.

Le comité recommande d'aller sur les lieux pour évaluer les demandes.

Une résidente demande pourquoi il n'y a pas d'arrêt triple à l'intersection de la Route 105 et du chemin Old Chelsea.

Le comité recommande de transmettre une résolution à ce sujet au MTQ.

#### 3.2 – Chemin du Lac-Meech

La résidente demande si les surépaisseurs temporaires de gravier seront enlevées prochainement. Le comité informe la résidente que la CCN a convenu d'enlever le tout avant le gel.

Un résident demande si les travaux de réfection du chemin du Lac-Meech seront une reconstruction complète ou partielle. Le résident est informé que le tout sera évalué avant les plans et devis.

Un résident demande s'il serait possible d'échanger avec l'association du Lac-Meech lors de travaux futurs.

Un résident demande quand les travaux temporaires auront lieu sur le chemin du Lac-Meech. Le résident est informé que le contrat devrait être octroyé en octobre.

#### 3.3 – Enseignes sur la Route 105

Un résident demande l'installation de 3 panneaux de vitesse supplémentaire sur la Route 105.

Le comité recommande l'installation des enseignes.

#### 3.4 – Ravin Hudson

Une résidente demande ce qu'il arrivera avec le Ravin Hudson étant donné que le MTQ refuse de réviser leur étude. La résidente est informée qu'un plan B sera établi par la Municipalité dès que possible.

### 3.0 QUESTIONS PERIOD

#### 3.1 – Safety of Route 105

A resident mention that it is not safe to cross Route 105 near Old Chelsea Road. The resident is requesting the construction of 2 pedestrian crossings with signage on Route 105 (in front of Montessori School and near chemin Mill). The resident also asks to install the mobile radar near the school

The committee recommends going on site to evaluate the requests.

A resident asks why there is no triple stop at the intersection of Route 105 and chemin Old Chelsea.

The committee recommends sending a resolution on this subject to the MTQ.

#### 3.2 – Chemin du Lac-Meech

A resident asks if the temporary oversized gravel will be removed shortly. The committee informs the resident that the NCC agreed to remove everything before the freeze.

A resident asks if the repairs of chemin du Lac-Meech will be a complete or partial reconstruction. The resident is informed that everything will be evaluated before plans and specifications.

A resident asks if it would be possible to exchange with the Meech Lake Association for future work.

A resident asks when temporary work will take place on chemin du Lac-Meech. The resident is informed that the contract should be awarded in October.

#### 3.3 – Signs on Route 105

A resident asks the installation of 3 additional speed signs on Route 105.

The committee recommends the installation of the signs.

#### 3.4 – Hudson Ravine

A resident asks what will happen with the Hudson Ravine as the MTQ refuses to revise their study. The resident is informed that a plan B will be established by the Municipality as soon as possible.

#### **4.0 SUIVI DU DERNIER COMITÉ**

Réunion ordinaire du 12 juillet 2019 :

##### **3.7 – Panneaux de vitesse sur la Route 105**

Le comité est informé que les endroits ont été identifiés et les panneaux seront installés dès que possible

##### **10.0 – Carrefour giratoire – intersection du chemin Old Chelsea et du chemin Hôtel- de Ville**

Le comité est informé que le promoteur prévoit procéder à l'aménagement du carrefour giratoire au printemps 2020.

##### **11.0 – Stationnement devant le 54 chemin Scott**

Le comité est informé que la résidente a été avisée de l'attente des résultats de l'étude de circulation avant de procéder à un changement.

##### **12.0 – Appel d'offres service professionnel d'ingénierie – réfection des terrains de soccer numéro 4 et 5**

Le comité est informé qu'aucune soumission n'a été reçue. La Municipalité procèdera sous peu à la publication d'un nouvel appel d'offres de services professionnels pour la mise à niveau du terrain 4 seulement,

##### **14.0 – Mesure d'atténuation de vitesse – Quartier du parc**

Le comité est informé que le Conseil aimerait aller de l'avant avec un projet pilote pour l'installation de bollard et de ped-zone devant le parc McNally.

##### **16.3 – Intersection des chemins Old Chelsea et Kingsmere**

Le marquage a été effectué. La Municipalité est en attente de la signalisation.

##### **16.4 – Nouvelle signalisation pour les traverses**

Le comité est informé que la Municipalité suivra la nouvelle norme du MTQ concernant la signalisation des traverses piétonnières.

#### **5.0 CALENDRIER DES TRAVAUX À VENIR**

Les calendriers sont présentés aux membres du comité.

#### **4.0 FOLLOW-UP ON LAST COMMITTEE**

Ordinary meeting of July 12, 2019:

##### **3.1 – Speed signs on Route 105**

The committee is informed that the locations have been identified and the signs will be installed as soon as possible.

##### **10.0 – Roundabout – Intersection of chemin Old Chelsea and chemin Hôtel de Ville**

The committee is informed that the proponent plans to proceed with the development of the roundabout in the spring of 2020.

##### **11.0 – Parking in front of 54 chemin Scott**

The committee is informed that the resident has been notified of the waiting for the results of the circulation study before making a change.

##### **12.0 – Call for tenders for professional engineering services - resurfacing of # 4 and # 5 Soccer Fields**

The committee is informed that no tender has been received. The Municipality will proceed shortly to the publication of a new call for tenders for professional services for the upgrade of land 4 only.

##### **14.0 – Speed reduction measures – Quartier du Parc**

The committee was informed that the Council would like to proceed with the pilot project for the installation of bollard and ped-zone in front of McNally Park.

##### **16.3 – Intersection of chemins Old Chelsea and Kingsmere**

The marking has been done. The Municipality is waiting for signage.

##### **16.4 – New signage for crossing**

The committee is informed that the Municipality will follow the MTQ new standard for pedestrian crossing signage.

#### **5.0 CALENDAR OF UPCOMING WORKS**

The calendars are presented to the members of the committee.

**6.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN NOTCH**

Le comité est informé que la Municipalité est actuellement en période de garantie pour l'acceptation finale des travaux.

**7.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE**

Le comité est informé que l'avancement des travaux en est maintenant à 35% et que les délais de fermeture de chemins ont été respectés.

Le comité est également informé que l'entrepreneur devra sur excaver un tronçon du chemin dû à la découverte de remblai impropre.

Le comité est également informé que selon les surveillants de chantier, les cyclistes ne respectent pas le chemin de détour.

Le comité est également informé que l'entrepreneur demande s'il serait possible de fermer complètement le chemin pour 1 semaine supplémentaire, du 9 au 13 septembre. Le comité recommande la fermeture à l'exception de la circulation locale, des autobus scolaires, des cyclistes et des véhicules d'urgence.

Le comité est informé que la firme recommande un planage de la chaussée pour un tronçon du chemin et que le coût des travaux a été présenté au comité.

L'échéancier des travaux pour le chemin de la Mine est transmis aux membres du comité.

**8.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH**

Le montant de la 1<sup>ère</sup> estimation des travaux correctifs temporaires entre P8 et P9 est transmis aux membres du comité.

Le comité est informé que le consultant progresse dans la préparation des plans et devis.

**9.0 TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

Le montant de la 1<sup>ère</sup> estimation des travaux correctifs temporaires sur le chemin de la Rivière est transmis aux membres du comité.

Les membres du comité sont informés que l'inspection du réseau sanitaire sur le chemin de la Rivière a débuté le 6 septembre.

**10.0 BRUIT DE L'AUTOROUTE 5 – DEMANDE AU MTQ**

Le comité est informé qu'un résident a demandé que la Municipalité transmette une demande officielle au MTQ afin

**6.0 WORK ON CHEMIN NOTCH**

The committee is informed that the Municipality is currently in guarantee period for the final acceptance of the works.

**7.0 WORK ON CHEMIN DE LA MINE**

The committee is informed that the progress of the work is now 35% and that the closing times of roads have been respected.

The committee is also informed that the contractor will have to excavate a section of the road due to the discovery of unsuitable embankment.

The committee is also informed that according to the site supervisors, the cyclists do not respect the detour of the road.

The committee is also informed that the contractor is asking if it would be possible to completely close the road for an additional week, from September 9 to 13 September. The committee recommends closure with the exception of local traffic, school buses, cyclists and emergency vehicles

The committee is informed that the firm recommends pavement leveling for a section of the road and the cost of the work has been presented to the committee.

The schedule of work for chemin de la Mine is sent to the members of the committee.

**8.0 WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH**

The cost of the first estimation of the temporary corrective works between P8 and P9 is given to the committee member.

The committee is informed that the consultant is progressing in the preparation of plans and specifications.

**9.0 WORK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE**

The cost of the first estimation of the temporary corrective works on chemin de la Rivière is given to the committee member.

The committee members are informed that the inspection of the sanitary network on chemin de la Rivière began on September 6.

**10.0 NOISE FROM HWY 5 – REQUEST TO THE MTQ**

The committee is informed that a resident has requested that the Municipality transmit an official request to the MTQ to

d'aménager des atténuations sonores en périphérie de l'Autoroute 5 dans le secteur concerné.	develop sound attenuations on the periphery of Highway 5 in the area concerned.
Le comité recommande d'aller de l'avant avec la résolution.	The committee recommends moving forward with the resolution.
<b>11.0 OUVERTURE DE L'ACCÈS AU SALON DE THÉ MOORSIDE À PARTIR DU CHEMIN BARNES</b>	<b>11.0 OPENING OF THE MOORSIDE TEAROOM ACCESS FROM BARNES ROAD</b>
Un membre du comité explique la problématique actuelle.	A member of the committee explains the current problem.
Le comité recommande de rencontrer la CCN afin d'améliorer la signalisation de ce secteur.	The committee recommends meeting with the NCC to improve the signage in the area.
<b>12.0 SÉCURITÉ DES PIÉTONS ET DES CYCLISTES LE LONG DE LA ROUTE 105 (PRÈS DU CHEMIN OLD CHELSEA)</b>	<b>12.0 SAFETY OF PEDESTRIANS AND CYCLISTS ALONG ROUTE 105 (NEAR CHEMIN OLD CHELSEA)</b>
L'item a été discuté en période de questions.	The item was discussed during question period.
<b>13.0 PANNEAUX DE PASSAGE POUR PIÉTONS DANS LE QUARTIER DU CHEMIN MILL</b>	<b>13.0 CROSSWALK SIGNS IN THE CHEMIN MILL NEIGHBOURHOOD</b>
L'item a été discuté en période de questions.	The item was discussed during question period.
<b>14.0 RÉPONSE DU MTQ – RÉVISION DE L'ÉTUDE DE DRAINAGE DU RAVIN HUDSON</b>	<b>14.0 MTQ RESPONSE - REVIEW OF THE RAVIN HUDSON DRAINAGE STUDY</b>
Le comité est informé que le MTQ refuse de réviser l'étude, tel que demandé.	The committee is informed that the MTQ refused to revise the study, as requested.
Le comité recommande d'analyser l'opportunité d'octroyer la seconde partie de l'étude hydraulique.	The committee recommends analyzing the desirability of granting the second part of the hydraulic study.
<b>15.0 NOUVELLE POLITIQUE DE COLLECTE DES ORDURES</b>	<b>15.0 NEW GARBAGE COLLECTION POLICY</b>
Le comité est informé que certains résidents mentionnent qu'il y aura un problème d'ours à leur propriété si ceux-ci changent leur bac.	The committee is informed that some residents mentioned that there will be a bear problem on their property if they change their bin.
Le comité est informé que la nouvelle politique débute le 9 septembre prochain et qu'un avis sera laissé aux résidences qui n'ont pas le bac conforme qu'il s'agit de la dernière semaine où leur bac non conforme sera ramassé.	The committee is informed that the new policy will start on September 9 and that a notice will be left to the residences who do not have a compliant bin that is the last week when their non-compliant bin will be picked up.
Le comité recommande que le Service des communications publie un message concernant la qualité exemplaire de la collecte du compost à Chelsea.	The committee recommends that the Communications Department publish a message regarding the exemplary quality of compost collection in Chelsea.
<b>16.0 MUNICIPALISATION DU CHEMIN DU VERGER</b>	<b>16.0 MUNICIPALIZATION OF CHEMIN DU VERGER</b>
Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures aimerait présenter au Conseil une résolution qui recommande la municipalisation du chemin du Verger.	The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department would like to present to the Council a resolution recommending the municipalization of chemin du Verger.

Le comité recommande d'aller de l'avant avec la résolution.

The committee recommends moving forward with the resolution.

**17.0 RÉAMÉNAGEMENT DU VIADUC POUR LE SENTIER COMMUNAUTAIRE**

**17.0 REDEVELOPMENT OF THE VIADUCT FOR THE COMMUNITY TRAIL**

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures aimerait présenter au Conseil une résolution informant le MTQ de l'intention de réaménager le viaduc en question et demandant de nous indiquer les étapes de réalisation afin de parvenir à la réalisation de ce projet.

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department would like to present to the Council a resolution informing the MTQ of the intention to redevelop the viaduct in question and asking us to indicate the stages of realization in order to achieve the realization of this project.

Le comité recommande d'aller de l'avant avec la résolution.

The committee recommends moving forward with the resolution.

**18.0 PRÉSENTATION DE L'AVIS DE MOTION ET DE LA MODIFICATION AU RÈGLEMENT 949-15**

**18.0 PRESENTATION OF THE NOTICE OF MOTION AND AMENDMENT TO BY-LAW 949-15**

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures aimerait présenter au Conseil un avis de motion concernant des modifications au règlement 949-15.

The committee was informed that the Public Works and Infrastructures would like to present to Council a notice of motion concerning amendments to bylaw 949-15.

Le comité recommande d'aller de l'avant avec l'avis de motion avec la présentation des modifications.

The committee recommends proceeding with the notice of motion with the presentation of the amendments.

**19.0 PRÉSENTATION DE LA POLITIQUE D'ATTÉNUATION DE VITESSE RÉVISÉE**

**19.0 PRESENTATION OF THE REVISED SPEED MITIGATION POLICY**

Le comité est informé que la Municipalité travaille encore sur la politique.

The committee is informed that the Municipality is still working on the policy.

**20.0 AUTRE**

**20.0 OTHER**

**Traverse de piétons à la hauteur du chemin Boisjoli**

**Pedestrian crossing at chemin Boischatel**

Le comité est informé qu'un résident mentionne que les automobilistes ne respectent pas la traverse de piétons hors de la période scolaire.

The committee is informed that a resident mention that the car drivers do not respect the pedestrian crossing outside the school period.

Le comité recommande de procéder avec une résolution pour faire une demande au MTQ d'améliorer la signalisation de cette traverse piétonnière.

The committee recommends that a resolution be adopted to request the MTQ to improve the signage of this pedestrian crossing.

**21.0 RÉVISION DES AUTRES DOSSIERS EN COURS ET IDENTIFICATION DES PRIORITÉS**

**21.0 REVIEW OF OTHER ONGOING ISSUES AND IDENTIFICATION OF PRIORITIES**

**Stationnement accessible sur le chemin Scott**

**Accessible parking on chemin Scott**

Le projet a été complété.

The project has been completed.

**22.0 LEVÉE DE LA RÉUNION**

**22.0 ADJOURNMENT**

IL EST PROPOSÉ par Madame Catherine Barrette, appuyé par Monsieur Karl Saidla et résolu que cette rencontre soit levée à 11h05.

IT IS PROPOSED by Mrs. Catherine Barrette, seconded by Mr. Karl Saidla and resolved that this meeting be adjourned at 11:05 am.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ


ADOPTED UNANIMOUSLY

**PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR**

  
.....  
Anabel Charbonneau

**MINUTES SUBMITTED BY**

**PPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

  
.....  
Greg McGuire, Président / Chair

**MINUTES APPROVED BY**

